

Zeitschrift: Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz
Band: - (1979)

Rubrik: Finanzen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ausbildung

Generell dient das erste Einsatzjahr im Feld der Ausbildung der neuen Delegierten, während die Kurse in Cartigny ihnen die Grundkenntnisse vermitteln (Geschichte des Roten Kreuzes, Struktur und Verteilung der Aufgaben, Finanzen, Rolle der Nationalen Gesellschaften und der Liga, Genfer Abkommen und Zusatzprotokolle, Tätigkeiten, die nicht in den Abkommen verankert sind, «politische Häftlinge», Technik der Haftstättenbesuche, Situationsbewertung, Rolle und Aufgaben des Zentralen Suchdiensts, Hilfsgüter, IKRK und Information, medizinische Aktionen usw.).

Die Mitarbeiter am Sitz konnten ihre Ausbildung in folgenden Gebieten erweitern:

Sprachen: 75 Kursteilnehmer
Berufliche Zusatzausbildung: 10 Kursteilnehmer
Das Leiten von Sitzungen: 10 Kursteilnehmer
Verwaltung: 20 Kursteilnehmer

Ferner besuchten 75 Personen die drei Kurse, die Liga und IKRK gemeinsam für die neuen Mitarbeiter der beiden Institutionen organisierten.

FINANZEN

Haushaltstruktur

Der *ordentliche Haushalt* deckt die permanenten Aufgaben des IKRK, seine Infrastruktur sowie alle Tätigkeiten, für welche keine Sonderfinanzierung vorgesehen ist. 1979 betragen die Einnahmen für den ordentlichen Haushalt 30,4 Millionen Schweizer Franken, die Ausgaben 30,5 Millionen Franken (siehe Tabelle III). Den Hauptteil dieser Einnahmen, nämlich 22,6 Millionen, stellten auch in diesem Jahr die regelmässigen Beiträge von Regierungen und Nationalen Gesellschaften.

Der *ausserordentliche Haushalt* deckt die grossen Aktionen, für die spezielle Spendenaufträge erlassen werden. Die Einnahmen für solche Aktionen beliefen sich 1979 auf 76,2 Millionen, die Ausgaben auf 71,3 Millionen (siehe Tabelle VI). Die Einnahmen und Ausgaben wurden dem Fonds für Sonderaktionen, dessen Finanzübersicht in der Tabelle VI dargestellt ist, gutgeschrieben bzw. belastet.

Darüberhinaus verfügt das IKRK über einen *Fonds für Hilfsaktionen*, der aus dem Ertrag der jährlichen Sammlung bei der Schweizer Bevölkerung und verschiedenen Spenden gespeist wird. Die Verwendung dieser Gelder ist in Tabelle X dargestellt.

Zusätzlich zu diesen eigenen Mitteln verwaltet das IKRK eine Reihe von *Sonderfonds*, nämlich diejenigen des Indochina-Büros, der Stiftung zugunsten des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz, des Augusta-Fonds, des Fonds der Florence-Nightingale-Medaille, des Clare-Benedict-Fonds und des französischen Fonds «Maurice de Madre», deren Bilanzen und Erfolgsrechnungen in den Tabellen auf den Seiten 100-101 und 103 bis 107 wiedergegeben sind.

Finanzierung

Die Finanzierungsergebnisse waren ermutigend, aber nicht ganz befriedigend. Im Vergleich zum Vorjahr nahmen die Regierungsbeiträge zum ordentlichen Haushalt um 3,9 Millionen Schweizer Franken zu, wovon 2 Millionen der Schweizerischen Eidgenossenschaft zu verdanken sind. Letztere gewährte wieder den grössten Beitrag, d.h. 14,5 Millionen. Aber auch etliche andere Staaten, namentlich Österreich, Frankreich, Japan, Kanada, Kolumbien, Schweden, das Vereinigte Königreich und die Vereinigten Staaten von Amerika haben ihren Beitrag nach oben revidiert. Hervorzuheben ist, dass die Volksrepublik China 1979 zum ersten Mal einen Beitrag leistete.

Mit Bedauern ist allerdings festzustellen, dass noch nicht alle Regierungen sich der Tatsache bewusst sind, dass dem IKRK regelmässig Beiträge, die dem Ausmass seiner Aufgaben in der Welt entsprechen, geleistet werden müssen, obgleich sie ihm auf Grund einer Resolution der diplomatischen Konferenz von 1949 und mehrerer Resolutionen internationaler Rotkreuz-Konferenzen die benötigten Finanzmittel zur Verfügung stellen müssten. So haben von den 145 Staaten, die den Genfer Abkommen angehören, 66 im vergangenen Jahr nichts zum ordentlichen Haushalt beigetragen.

Die Beteiligung der Nationalen Gesellschaften stieg von 1,813 Millionen Schweizer Franken anno 1978 auf 1,832 Millionen. Von 126 anerkannten nationalen Gesellschaften leisteten 61 dem Beitragsaufruf des IKRK keine Folge.

Die Finanzierung des IKRK muss unbedingt dem Ausmass seiner Aufgaben entsprechen. Dies gilt nicht nur für seine Sonderaktionen, sondern auch für den ordentlichen Haushalt,

in dessen Rahmen alle ständigen Tätigkeiten finanziert werden. Erhöhte Anstrengungen zur Steigerung der Einnahmen erweisen sich umso nötiger als die voraussehbaren Einnahmen für den ordentlichen Haushalt 1980, dessen Gesamtsumme 34,4 Millionen Schweizer Franken beträgt, nur 27,8 Millionen ausmachen werden, also ein Defizit von 6,6 Millionen bleibt, das unbedingt mit neuen Einnahmen gedeckt werden muss. Aus diesem Grunde wurde die Finanzierungsabteilung verstärkt und einem neuen Leiter, Serge Nessi, unterstellt.

Bilanz

Die Zunahme der Gesamtbilanz von 27,4 Millionen Ende 1978 auf 36,6 Millionen Ende 1979 spiegelt eine aussergewöhnliche Situation wider. Gegen Ende des Jahres gingen nämlich beträchtliche Beiträge für grosse Sonderaktionen ein. Da sie jedoch für die Fortsetzung solcher Aktionen im Jahr 1980 bestimmt waren, stellten sie keine effektive Erhöhung der flüssigen Mittel dar.

Angesichts der Erweiterung seiner Tätigkeit muss das IKRK Massnahmen zur Verstärkung seiner Aktionsmöglichkeiten treffen und sich auf alle Eventualitäten vorbereiten. Zu diesem Zweck wurde der allgemeine Reservefonds, der nach vorsichtigen Schätzungen etwa der Hälfte des Jahresbudgets entsprechen sollte, um seine Funktion voll erfüllen zu können, erhöht, indem ihm 1,25 Millionen aus dem Haushaltsertrag

zugewiesen wurden. Da auch das Gebäude, in welchem der Sitz in Genf untergebracht ist, zu klein geworden war, wurde darüberhinaus rund 1 Million Schweizer Franken für die zusätzlichen Räume, die das IKRK 1980 und 1981 finden muss, zurückgestellt.

Erfolgsrechnung

Sie weist ein bescheidenes Defizit von 120 066 Schweizer Franken auf. Dieses wäre jedenfalls grösser, wenn die Mittel nicht so streng verwaltet worden wären. Tatsächlich ist es der regelmässigen, monatlichen und im Fall schwieriger Aktionen sogar wöchentlichen Kontrolle zu verdanken, dass die Entwicklung der Ausgaben und der Einnahmen genau überwacht und unerfreuliche Überraschungen am Ende des Jahres vermieden werden konnten.

Rechnungsprüfung

Wie in den letzten Jahren nahm die «Société fiduciaire romande Ofor SA» als vom IKRK bestimmte, statutarische Kontrollstelle die Prüfung der Jahresrechnung vor.

Der Brief der Treuhandgesellschaft Ofor, in welchem diese vorschlägt, Bilanz und Rechnung des Haushaltsjahres 1979 zu genehmigen, ist auf Seite 108 dieses Berichts wiedergegeben.

VERGLEICH DER BILANZEN 1979/78 PER 31. DEZEMBER

(Zusammengefasste Darstellung Beträge in 1000 SFr.)		(Zusammengefasste Darstellung. Beträge in 1000 SFr.)	
	1979	1978	
AKTIVEN			PASSIVEN
VERFÜGBARE MITTEL	13 331	8 266	KURZFRISTIGE SCHULDEN
KURZFRISTIG VERFÜGBARE MITTEL			- Kreditoren
- Wertpapiere (Börsenwert)	5 305	5 440	- Transitorische Passiven
- Kapitalanlagen	6 352	7 143	4 455
- Forderungen	2 848	2 298	FONDS FÜR LAUFENDE AKTIONEN
- Transitorische Aktiven	307	367	- verfügbare Mittel
	14 812	15 248	- zweckbestimmte Reserven
ANLAGEVERMÖGEN			19 626
- Immobilien	978	304	VERSCHIEDENE RÜCKSTELLUNGEN
- Material für dringliche Hilfe	984	750	4 960
- Mobilien und sonstiges Material ...	215	56	EIGENE MITTEL
	2 177	1 110	- Übertragskonto
VORSCHÜSSE FÜR DELEGATIONEN	6 281	2 758	- Defizit Rechnungsjahr
			310
BILANZSUMME	36 601	27 382	- allgemeine Reserven
TREUHANDFONDS			7 250
- Forderungen		1	7 560
- Bankguthaben	92	205	BILANZSUMME
	92	206	36 601
			TREUHANDFONDS
			- Anspruchsberechtigte
			92
			92
			206
			206

ERFOLGSRECHNUNG DES JAHRES 1979

AUSGABEN (In Schweizer Franken)	Ordentlicher Haushalt	Ausserordentlicher Haushalt	Total
SEKRETARIAT DER VERSAMMLUNG UND DES EXEKUTIVRATS	224 995		224 995
ABTEILUNG FÜR DOKTRIN UND RECHT			
Direktion und Expertentätigkeit	721 677		721 677
Rechtsdienst	726 497		726 497
Verbreitungs- und Dokumentationsdienst/Seminare	1 354 959		1 354 959
Dienst für Nationale Gesellschaften und Doktrin	516 500		516 500
	3 319 633		3 319 633
ABTEILUNG FÜR EINSÄTZE IM FELD			
Direktion und Unterstützungsdienste	1 834 983		1 834 983
Hilfsgüterdienst	716 995		716 995
Medizinischer Dienst	530 176		530 176
Zone Europa und Nordamerika	349 115	12 011	361 126
Zone Afrika	404 395	31 710 321	32 114 716
Zone Asien-Ozeanien	1 346 177	29 001 940	30 348 117
Zone Naher Osten	4 297 831	3 720 662	8 018 493
Zone Lateinamerika	784 993	6 679 909	7 464 902
	10 264 665	71 124 843	81 389 508
ZENTRALER SUCHDIENST	3 008 707		3 008 707
INTERNATIONALER SUCHDIENST (ITS)	152 500		152 500
PERSONALABTEILUNG	2 214 313		2 214 313
PROGRAMME FÜR DELEGIERTENAUSBILDUNG	264 172		264 172
FINANZ- UND VERWALTUNGSABTEILUNG	5 705 888		5 705 888
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST	1 487 131		1 487 131
«PUBLIC RELATIONS»	377 064		377 064
«REVUE INTERNATIONALE»	224 951		224 951
DELEGIERTER BEI DEN INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN	236 102		236 102
KOSTEN DER TÄTIGKEITEN	27 480 121	71 124 843	98 604 964
SONSTIGE AUSGABEN			
Beteiligung an anderen Rotkreuzinstitutionen	268 820		268 820
Aktion Schulhandbuch		139 212	139 212
Organisationskosten der Kollekte	145 375		145 375
Regularisierung der Rechnung der Aktiven	340 210		340 210
Rückstellung zur Erneuerung der Ausrüstung/Bauten	1 008 000		1 008 000
Zuweisung an den Reservefonds	1 250 000		1 250 000
TOTAL DER AUSGABEN	30 492 526	71 264 055	101 756 581
AUSGLEICH			
Einnahmeüberschuss, der dem Fonds für laufende Aktionen zugewiesen wurde		4 920 884	4 920 884
TOTAL	30 492 526	76 184 939	106 677 465

EINNAHMEN (In Schweizer Franken)	Ordentlicher Haushalt	Ausserordentlicher Haushalt	Total
REGELMÄSSIGE EINNAHMEN			
Beiträge:			
- Regierungen	13 803 680		13 803 680
- Nationale Gesellschaften	1 831 875		1 831 875
- Zusätzliche Beiträge der Schweiz. Eidgenossenschaft	7 000 000		7 000 000
- Beiträge aus privaten Quellen	402 350		402 350
- Spenden und Vermächtnisse ohne Zweckbestimmung	2 198 207		2 198 207
- Finanzerträge	1 242 208		1 242 208
	26 478 320		26 478 320
ZUSÄTZLICHE EINNAHMEN			
Ausserordentliche Beiträge:			
- der Regierungen	412 228		412 228
- der Nationalen Gesellschaften	468 760		468 760
Stiftungen	65 901		65 901
Zusätzlicher Beitrag der Schweiz. Eidgenossenschaft (Übertrag 1978) ...	526 760		526 760
Verbreitungsseminare (Übertrag 1978) a)	108 682		108 682
	1 582 331		1 582 331
VERÄNDERLICHE EINNAHMEN			
Beiträge für Sonderaktionen		76 184 939	76 184 939
Beteiligung des ausserordentlichen Haushalts	1 882 485		1 882 485
Sonstige Einnahmen	161 599		161 599
Beteiligung des Fonds für Hilfsaktionen	267 725		267 725
	2 311 809	76 184 939	78 496 748
TOTAL DER EINNAHMEN	30 372 460	76 184 939	106 557 399
AUSGLEICH			
Ausgabenüberschuss:			
- 1979	120 066		120 066
TOTAL	30 492 526	76 184 939	106 677 465

a) siehe Tabelle VI

**ORDENTLICHER
Ergebnisse**

AUSGABEN (In Schweizer Franken)	Ergebnis 1978	Ergebnis 1979	Budget 1980
SEKRETARIAT DER VERSAMMLUNG UND DES EXEKUTIVRATS	186 259	224 995	245 734
ABTEILUNG FÜR DOKTRIN UND RECHT Direktion und Expertentätigkeit	599 124	721 677	655 256
Rechtsdienst	689 885	726 497	785 570
Verbreitungs- und Dokumentationsdienst/Seminare	778 260	1 354 959	1 234 510
Dienst für Nationale Gesellschaften und Doktrin	467 727	516 500	639 360
	2 534 996	3 319 633	3 314 696
ABTEILUNG FÜR EINSÄTZE IM FELD Direktion und Unterstützungsdienste	1 604 017	1 834 983	2 194 264
Hilfsgüterdienst	486 023	716 995	697 410
Medizinischer Dienst	295 427	530 176	680 130
Zone Europa und Nordamerika	342 114	349 115	419 250
Zone Afrika	515 059	404 395	532 130
Zone Asien-Ozeanien	951 539	1 346 177	1 507 810
Zone Naher Osten	3 240 463	4 297 831	4 145 820
Zone Lateinamerika	1 199 367	784 993	3 108 410
	8 634 009	10 264 665	13 285 224
ZENTRALER SUCHDIENST	2 253 383	3 008 707	3 687 440
INTERNATIONALER SUCHDIENST (ITS)	165 022	152 500	134 730
PERSONALABTEILUNG	1 647 296	2 214 313	2 534 951
PROGRAMME FÜR DELEGIERTENAUSBILDUNG		264 172	1 166 690
FINANZ- UND VERWALTUNGSABTEILUNG	5 138 738	5 705 888	6 969 463
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST	1 191 342	1 487 131	1 736 050
«PUBLIC RELATIONS»	329 663	377 064	310 386
«REVUE INTERNATIONALE»	267 843	224 951	263 940
DELEGIERTER BEI DEN INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN	201 515	236 102	341 630
KOSTEN DER TÄTIGKEITEN	22 550 066	27 480 121	33 990 934
SONSTIGE AUSGABEN Teil der Tätigkeiten von 1977, die 1978 finanziert wurden	453 172		
Organisationskosten der Kollekte	142 874	145 375	150 000
Beteiligung an anderen Rotkreuzinstitutionen	157 596	268 820	283 736
Rückstellung zur Erneuerung der Ausrüstung/Bauten		1 008 000	
Sonstige Auslagen	35 100		
Regularisierung der Rechnung der Aktiven	486 155	340 210	
Zuweisung an den Reservefonds	750 000	1 250 000	
TOTAL	24 574 963	30 492 526	34 424 670

EINNAHMEN (In Schweizer Franken)	Ergebnis 1978	Ergebnis 1979	Budget 1980
REGELMÄSSIGE EINNAHMEN			
Beiträge:			
- Regierungen	11 888 405	13 803 680	14 823 380
- Nationale Gesellschaften	1 812 925	1 831 875	1 750 000
- Zusätzliche Beiträge der Schweiz. Eidgenossenschaft	5 000 000	7 000 000	7 000 000
- Beiträge aus privaten Quellen	464 900	402 350	350 000
- Spenden und Vermächtnisse ohne Zweckbestimmung	1 290 432	2 198 207	400 000
- Finanzbeiträge	1 570 428	1 242 208	550 000
	22 027 090	26 478 320	24 873 380
ZUSÄTZLICHE EINNAHMEN			
Ausserordentliche Beiträge			
- der Regierungen	2 121 198	412 228	2 548 000
- der Nationalen Gesellschaften	172 652	468 760	154 000
Stiftungen	180 084	65 901	250 000
Auflösung der Stiftung für Transporte	167 013		
Zusätzlicher Beitrag der Schweiz. Eidgenossenschaft	249 676	526 760	
Verbreitungsseminare		108 682	
	2 890 623	1 582 331	2 952 000
VERÄNDERLICHE EINNAHMEN			
Beteiligung des ausserordentlichen Haushalts	159 125	1 882 485	5 500 000
Sonstige Einnahmen		161 599	
Beteiligung des Fonds für Hilfsaktionen		267 725	
	159 125	2 311 809	5 500 000
Beiträge, die Tätigkeiten von 1979 zugewiesen wurden	(526 760)		
TOTAL DER EINNAHMEN	24 550 078	30 372 460	33 325 380
AUSGLEICH			
Ausgabenüberschuss:			
- 1978	24 885		
- 1979		120 066	
Budgetdefizit 1980			1 099 290
TOTAL	24 574 963	30 492 526	34 424 670

**STAND DER BEITRÄGE DER REGIERUNGEN ZUR FINANZIERUNG DES ORDENTLICHEN
HAUSHALTS 1979**

TABELLE IV

LAND	In Schweizer Franken		LAND	In Schweizer Franken	
	Erhalten	Ausstehend		Erhalten	Ausstehend
Ägypten	41 150		Philippinen		19 860
Australien		184 230	Polen	40 000	
Bahrain		15 500	Portugal		30 000
Belgien ¹⁾	62 200		Saudi-Arabien		310 000
Brasilien	9 900	5 290	Schweden	270 900	
Bulgarien		8 000	Schweiz	7 500 000	
Bundesrepublik Deutschland	362 800		Senegal		15 000
Burundi	1 845		Spanien	8 000	
Chile	7 780		Sri Lanka	2 590	
China, Volksrepublik	100 000		Südafrika		45 000
Costa Rica	2 550	850	Sudan	7 965	
Dänemark	147 380		Thailand	14 445	
Deutsche Demokratische Republik ..	5 000		Trinidad und Tobago	2 750	
Elfenbeinküste	6 250		Tunesien	5 000	
Ecuador	1 070	480	Ungarn	5 000	
Fidschi	3 805		Uruguay		15 500
Finnland	51 315		Venezuela	11 470	
Frankreich	474 480		Vereinigte Arabische Emirate		78 125
Griechenland	100 000		Vereinigtes Königreich	365 625	
Guyana		1 910	Vereinigte Staaten von Amerika	1 289 600	
Haiti	3 980		Vietnam, Sozialistische Rep.	1 580	
Honduras	1 750		Zypern	5 830	
Indien		22 000			
Indonesien		30 000	Nachzahlungen für frühere Jahre	12 382 090	1 125 180
Irak	58 090			296 410	
Iran		100 000	Total	12 678 500	1 125 180
Irland	50 000				
Island	3 500				
Israel	32 660				
Italien		95 000			
Jamaika	930				
Japan	158 000				
Jordanien		10 075			
Jugoslawien		5 000			
Kamerun	3 940				
Kanada	560 625				
Katar		15 500			
Kolumbien ²⁾	2 865				
Korea, Republik	19 710				
Kuweit		50 000			
Libanon	6 845				
Liberia	15 675				
Liechtenstein	30 000				
Luxemburg	5 705				
Malaysia	11 160				
Malta	2 535				
Marokko		17 500			
Mauritius		2 780			
Mexiko	8 320				
Monaco	4 000				
Mongolei	1 000				
Nepal	3 000				
Neuseeland	85 630				
Niederlande	172 930				
Norwegen	145 000				
Oman		9 300			
Österreich	85 960	38 280			

Nachzahlungen für frühere Jahre	
LAND	SFr.
Afghanistan	16 950
Burma	12 800
Costa Rica	605
Ecuador	575
Griechenland	27 000
Honduras	10
Indien	9 780
Indonesien	10 855
Irak	55 755
Israel	(1 690)
Italien	1 440
Kolumbien	(30)
Malta	(640)
Marokko	500
Rwanda	7 120
San Marino	(1 075)
Saudi-Arabien	174 000
Südafrika	(18 325)
Togo	780
Total	296 410

1) Anfang 1980 einen ausserordentlichen und einmaligen Beitrag von 5 000 000 sfrs. für 1979 erhalten.
2) Anfang 1980 einen ausserordentlichen Beitrag von 30 000 US\$ für 1979 erhalten.

FINANZÜBERSICHT DER

(In Schweizer Franken)

	Geldbeiträge		
	Regierungen	Nationale Gesellschaften	Diverse Quellen
AKTIONEN			
Europa — Zypern	—	42	—
Afrika — Südliches Afrika	9 848 071	109 856	196 050
— Ostafrika	2 503 830	679 954	72 580
— Westsahara	30 000	—	16
— Tschad	923 900	383	28 275
— Informationskampagne	—	—	70
— Afrika allgemein	10 437 184	703 646	20 829
	23 742 985	1 493 839	317 820
— Angola frühere Aktion	—	—	—
Asien – Ozeanien — Vietnam ¹	—	7 355	854
— Thailand	555 800	299 786	99 185
— Gemeinsame Aktion UNICEF/IKRK	17 825 145	5 024 169	11 816 372
— Gemeinsame Aktion Liga/IKRK	1 100 000	22 000	185 237
— Aktion Flüchtlinge S-O-Asien ²	—	—	70 657
— Heimführung Bangladesh – Pakistan	—	—	161 250
— Osttimor	6 930 483	1 134 954	19 548
	26 411 428	6 488 264	12 353 103
Naher Osten — Libanon	147 986	—	3 765
Lateinamerika — Argentinien	797 901	20 000	28 350
— Nicaragua	3 026 722	397 494	955 240
	3 824 623	417 494	983 590
TÄTIGKEITEN			
Verbreitungsseminare ³	—	—	—
Schulhandbuch	—	—	—
FÜR SPEZIELLE ZWECKE	—	—	—
	—	—	—
TOTAL	54 127 022	8 399 639	13 658 278

¹ Ehemalige Aktion betr. Konflikt mit dem Demokratischen Kampuchea

² Erste Mission zur Bestandaufnahme und Installieren der Suchdienststelle

³ Auf den ordentlichen Haushalt überwiesen, vergl. Tabelle II

⁴ Finanziert im Rahmen von Afrika allgemein

⁵ Die Finanzierung des Saldos der IKRK-Aktion wurde von der gemeinsamen Aktion UNICEF/IKRK übernommen

⁶ Rücküberweisung

SONDERAKTIONEN IM JAHRE 1979

(In Schweizer Franken)

Total der Einnahmen	Total der Ausgaben	Saldobestand	Überweisungen und Rückerstattungen	Saldoübertrag von 1978	Saldoübertrag auf 1980
42	12 011	(11 969)	—	50 490	38 521
10 153 977	17 240 535	(7 086 558)	—	2 768 047	(4 318 511)
3 256 364	9 788 215	(6 531 851)	—	(1 232 171)	(7 764 022)
30 016	165 753	(135 737)	—	138 589	2 852
952 558	3 907 442	(2 954 884)	—	(1 585 882)	(4 540 766)
70	608 376	(608 306)	784 107	(175 801)	—
11 161 659	—	11 161 659	(784 107) ⁴	6 786 412	17 163 964
25 554 644	31 710 321	(6 155 677)	—	6 699 194	543 517
—	—	—	—	126 944	126 944
8 209	85 425	(77 216)	—	257 021	179 805
954 771	1 115 005	(160 234)	160 234	—	—
34 665 686	23 399 692	11 265 994	(160 234) ⁵	—	11 105 760
1 307 237	1 036 543	270 694	—	—	270 694
70 657	70 657	—	—	—	—
161 250	150 701	10 549	—	—	10 549
8 084 985	3 143 917	4 941 068	1 092 ⁶	63 789	5 005 949
45 252 795	29 001 940	16 250 855	1 092	320 810	16 572 757
151 751	3 720 662	(3 568 911)	—	4 416 888	847 977
846 251	1 710 129	(863 878)	—	362 821	(501 057)
4 379 456	4 969 780	(590 324)	—	600 420	10 096
5 225 707	6 679 909	(1 454 202)	—	963 241	(490 961)
—	—	—	(108 682)	108 682	—
—	139 212	(139 212)	—	188 048	48 836
—	—	—	—	470 010	470 010
—	139 212	(139 212)	(108 682)	766 740	518 846
76 184 939	71 264 055	4 920 884	(107 590)	13 344 307	18 157 601

**BEITRÄGE ZU DEN SONDERAKTIONEN
LISTE DER**

(In Schweizer Franken)

Spender	Europa	Afrika						Zwischen- total Afrika
	Zypern	Südliches Afrika	Ost- afrika	West- sahara	Tschad	Informations- kampagne	Afrika allgemein	
Regierungen								
Algerien				30 000				30 000
Australien								
BRD			270 000		89 900			359 900
Dänemark		156 933						156 933
Finnland		42 900						42 900
Frankreich							505 340	505 340
Irland		65 660	101 700					167 360
Island								
Japan								
Kanada							2 459 995	2 459 995
Liechtenstein								
Luxemburg								
Neuseeland								
Niederlande			498 825				2 509 115	3 007 940
Norwegen							661 300	661 300
Saudi-Arabien			1 045 450					1 045 450
Schweden							2 508 550	2 508 550
Schweiz		50 000	50 000		500 000			600 000
Vereinigtes Königreich ..		1 893 083	537 855		334 000		1 792 884	4 557 822
USA		7 639 495						7 639 495
Zuweis. ZSD S-O-Asien ..								
TOTAL		9 848 071	2 503 830	30 000	923 900		10 437 184	23 742 985
Nationale Gesellschaften								
Australien			34 518		383		111 530	146 431
Belgien		11 300						11 300
BRD		93 217						93 217
Chile								
Dänemark			48 644				65 647	114 291
Ecuador								
Finnland		5 339						5 339
Griechenland								
Irland							3 345	3 345
Italien								
Japan			5 000				30 000	35 000
Kanada			7 434				27 372	34 806
Liechtenstein								
Luxemburg								
Neuseeland	42		33				5 012	5 045
Niederlande			20 575				167 640	188 215
Norwegen			32 800				162 000	194 800
Österreich								
Schweden			490 950					490 950
Schweiz			10 000					10 000
Spanien								
Uruguay								
Vereinigtes Königreich ..			30 000				131 100	161 100
USA								
TOTAL	42	109 856	679 954		383		703 646	1 493 839
Sonstige								
EWG								
Fakturierte Kosten								
Versch. Organisationen ..		182 276	36 800	16	28 275			247 367
Private Quellen		13 774	35 780			70	20 829	70 453
		196 050	72 580	16	28 275	70	20 829	317 820
GESAMTTOTAL	42	10 153 977	3 256 364	30 016	952 558	70	11 161 659	25 554 644

Asien							Zwischen- total Asien	Lateinamerika		Nah. Ost.	Total
Vietnam ¹	Thailand	Gem. Aktion UNICEF/ IKRK	Gem. Aktion Liga/ IKRK	Heim- führung Bangl./ Pak.	Osttimor	ZSD- Flüchtl. S-O- Asien ²		Argentinien	Nicaragua	Libanon	
	90 000	896 625 2 507 338 86 400			3 298 600 180 746		4 195 225 2 778 084 86 400		86 713 78 109		30 000 4 195 225 3 224 697 235 042 129 300 505 340 233 250 2 500
		2 500 3 530 575 2 246 550 7 900 46 560 82 805			273 224		2 500 3 530 575 2 519 774 7 900 46 560 82 805	163 481	152 126 235 563	32 830	2 500 3 682 701 5 378 813 7 900 63 030 82 805
	81 000	648 492			399 793		399 793 729 492		412 000 162 000		3 819 733 1 552 792 1 045 450
	389 800 100 000	1 944 400 1 750 000	500 000		343 620 300 000		2 677 820 2 650 000	500 000 134 420	370 615 70 000		5 556 985 3 820 000 4 692 242 15 869 217
	495 000 (600 000)	4 075 000	600 000		2 134 500		6 704 500		1 410 066	115 156	
	555 800	17 825 145	1 100 000		6 930 483		26 411 428	797 901	3 026 722	147 986	54 127 022
7 355	5 697 62 673	420 200 60 000 938 807 236	22 000		104 014 894 000		529 911 82 000 902 293 869 909		2 714 5 580 1 500 78 109 14 250		679 056 98 880 995 510 1 500 1 062 309 14 250 439 439 6 000 103 345 19 900 55 000 272 681 5 000 52 500 418 470 702 015 553 000 12 564 1 666 100 10 000 30 000 1 000 474 870 726 250
		434 100 3 000 100 000					434 100 3 000 100 000		3 000		
	10 000 7 442	208 126			8 344		10 000 223 912		19 900 10 000 13 963 5 000 5 500 6 683 73 725		
		47 000 389 955 419 500 325 300 2 564			7 796		47 000 406 700 440 075 358 200 12 564				
	98 550	1 000 000			10 000 76 600		10 000 12 564 1 175 150				
								20 000	10 000 1 000 97 070 49 500		
7 355	299 786	5 024 169	22 000		1 134 954		6 488 264	20 000	397 494		8 399 639
		9 130 224 448 773				70 657	9 130 224 519 430		455 095		9 585 319 519 430
854	71 300 27 885	1 863 020 374 355	5 315 179 922	161 250	19 548		2 100 885 602 564	5 000 23 350	373 903 126 242	3 765	2 727 155 826 374
854	99 185	11 816 372	185 237	161 250	19 548	70 657	12 353 103	28 350	955 240	3 765	13 658 278
8 209	954 771	34 665 686	1 307 237	161 250	8 084 985	70 657	45 252 795	846 251	4 379 456	151 751	76 184 939

¹ Ehemalige Aktion betreffend Konflikt mit dem demokratischen Kampuchea.
² Erste Mission zur Bestandesaufnahme und Installieren der Suchtdienststelle.

INDOCHINABÜRO (INDSEC)

Vergleichende Bilanz per 31. Dezember 1979 und per 31. Dezember 1978

AKTIVEN	Bilanz	Bilanz	PASSIVEN	Bilanz	Bilanz
	31. 12. 79	31. 12. 78		31. 12. 79	31. 12. 78
	SFr.	SFr.		SFr.	SFr.
VERFÜGBARE MITTEL.....	82 697	535 359	KURZFRISTIGE SCHULDEN		
KURZFRISTIG VERFÜGBARE MITTEL			— Kreditoren.....	190 434	92 438
— Kapitalanlagen.....	3 148 428	4 178 073	— Transitorische Passiven.....	—	3 198
— Forderungen.....	—	400 643		190 434	95 636
— Transitorische Aktiven.....	36 092	10 200	VERSCHIEDENE RÜCKSTEL- LUNGEN		
	3 184 520	4 588 916	— Von der «I.O.G.» übernommene Programme.....	—	174 633
			EIGENE MITTEL		
			— Übertrag Vorjahr.....	4 854 006	7 348 072
			— Ausgabenüberschuss 1.7.78–31.12.78.....		(1 286 831)
			1.1.79–31.12.79.....	(1 561 273)	
			— Paritätsverlust Dollar + Yen/SFr.	(215 950)	(1 207 235)
				3 076 783	4 854 006
				3 267 217	5 124 275
	<u>3 267 217</u>	<u>5 124 275</u>		<u>3 267 217</u>	<u>5 124 275</u>

INDOCHINABÜRO (INDSEC)
ERFOLGSRECHNUNG

	Zeitspanne vom 1. 1. 79 bis 31. 12. 79
EINNAHMEN	SFr.
— Beiträge der Regierungen	—
— Beiträge der Nationalen Gesellschaften	49 380
— Verschiedene Organisationen und private Spender	—
— Sonstige Einnahmen	4 068
	<u>53 448</u>
AUSGABEN	
— Ausgaben für Hilfsgüter	1 398 739
— Aktionskosten	215 982
	<u>1 614 721</u>
AUSGABENÜBERSCHUSS	(1 561 273)
PARITÄTSVERLUST DOLLAR + YEN/SFR.	<u>(215 950)</u>
SALDOÜBERTRAG ZUM 1. 1. 79	<u>4 854 006</u>
VERFÜGBARER SALDO ZUM 31. 12. 79	<u><u>3 076 783</u></u>

SONDERFONDS FÜR LAUFENDE AKTIONEN

(Zusammenfassung der Bewegung 1979)

			In Schweizer Franken	
			Ausgaben	Einnahmen
I. FONDS FÜR HILFSAKTIONEN				
1. Saldoübertrag am 1. Januar 1979				778 882
2. Einnahmen 1979				
2.1. Ertrag der Sammlung beim Schweizervolk	595 667			
2.2. Zuwendungen an besondere Hilfsaktionen	832 907			
2.3. Sonstige Einnahmen	13 445			1 442 019
3. Zur Verfügung stehender Betrag				2 220 901
4. Ausgaben 1979				
Ankauf und Beförderung der Hilfsgüter nach folgenden Einsatzzonen:				
	Ausgaben	Verpflich- tungen		
– Europa	18 727	6 273	25 000	
– Afrika	105 744	37 431	143 175	
– Lateinamerika	158 759	65 769	224 528	
– Südostasien	486 033	216 276	702 309	
– Naher Osten	1 110 159	158 655	1 268 814	
– Verschiedene Hilfsaktionen	82	42 231	42 313	
– Kosten für Aufrechterhaltung des Notvorrats	48 708	10 706	59 414	
	1 928 212	537 341	2 465 553	
– Von 1978 zurückgestellte Programme		(1 175 901)	(1 175 901)	
	1 928 212	(638 560)	1 289 652	1 289 652
5. Am 31. Dezember 1979 verfügbar				931 249
(Aufgeführt in der Bilanz unter Passiven, Fonds für laufende Aktionen, verfügbare Mittel)				
II. FONDS FÜR AKTIONEN MIT SONDERFINANZIERUNG				
1. Saldoübertrag am 1. Januar 1979				14 520 208
2. Einnahmen 1979				76 184 939 ¹
3. Zur Verfügung stehender Betrag				90 705 147
4. Ausgaben 1979	71 264 055 ¹			
Transferierungen und Rückzahlungen	107 590 ¹			
Schwankung der Verpflichtungen	638 560 ²			72 010 205
5. Am 31. Dezember 1979 verfügbar				18 694 942*
(Aufgeführt in der Bilanz unter Passiven, Fonds für laufende Aktionen, Reserven)				
* Dieser Betrag besteht aus:				
– Am 31.12.1979 verfügbarer Saldo der Sonderaktionen	18 157 601 ¹			
– In den Einsatzgebieten laufende Hilfsprogramme	537 341			18 694 942

1) Detail in Tabelle VI

2) d.h. – Programme, die von 1978 auf 1979 zurückgestellt worden waren 1 175 901
 Programme, die von 1979 auf 1980 zurückgestellt worden waren (537 341)
 1979 durchgeführt 638 560

SONDERFONDS

1. STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ BILANZ PER 31. DEZEMBER 1979

AKTIVEN					
	SFr.	SFr.		SFr.	SFr.
Wertpapiere:			Unveräusserliches Kapital		1 028 252.52
— Schweizer Obligationen (Börsenwert: Fr. 1 194 100.—)	1 182 000.—		Unübertragbare Reserve:		
— im DM ausgestellte Obligationen Börsenwert: Fr. 72 930.—)	90 800.—	1 272 800.—	— Saldovortrag des Vorjahrs	253 151.15	
			— aus dem Ergebnis des Jahres 1979 entnommene satzungsgemässe Zuweisung	9 864.35	263 015.50
Schweizerische Nationalbank, Genf		53 432.77	Gesamtbetrag der eigenen Mittel		1 291 268.02
Eidgenössische Steuerverwaltung Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer		20 933.15	Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf, Kontokorrent		55 897.90
		<u>1 347 165.92</u>			<u>1 347 165.92</u>

ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1979

EINNAHMEN	SFr.
Erträge aus Wertpapieren	64 490.30
Unterschied zwischen dem Nominalwert und dem Ankaufspreis der während des Jahres gekauften Obligationen	2 750.—
	<u>67 240.30</u>
AUSGABEN	
Aufbewahrungsgebühren	624.70
Revisionshonorare	790.—
sonstige Spesen	63.35
	<u>1 478.05</u>
ERTRAG	
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1979	<u>65 762.25</u>
SATZUNGSGEMÄSSE VERTEILUNG	
Satzungsgemässe Zuweisung an die unübertragbare Reserve gemäss Artikel 8 der Satzung: 15% des obigen Ertrags	9 864.35
Satzungsgemässe Zuweisung des Jahresergebnisses an das IKRK, nach erfolgter satzungsgemässer Zuweisung an die unübertragbare Reserve (Artikel 7 der Satzung)	55 897.90
TOTAL wie oben angegeben	<u>65 762.25</u>

2. AUGUSTA-FONDS
BILANZ PER 31. DEZEMBER 1979

AKTIVEN	SFr.	PASSIVEN	SFr.
Wertpapiere (Schweizer und andere Staatsobligationen)	89 000.—	Unveräusserliches Kapital	100 000.—
sonstige Schweizer Wertpapiere	24 931.95	Reserven für Kursschwankungen der Wertpapiere	4 903.25
	113 931.95	Total der eigenen Mittel	104 903.25
Abzüglich: Rückstellungen für Kursschwankungen	13 566.95		
Total der Wertpapiere zu ihrem Börsenwert	100 365.—		
Banken	7 171.75	IKRK, Fonds der Florence-Nightingale-Medaille, Kontokorrent	4 321.05
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer	1 687.55		
	109 224.30		109 224.30
	109 224.30		109 224.30

ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1979

AUSGABEN	SFr.	EINNAHMEN	SFr.
Aufbewahrungsgebühren, Bankspesen und Revisionshonorare	498.90	Erträge aus Wertpapieren und Bankzinsen	4 819.95
	498.90		4 819.95
	498.90		4 819.95

ERTRAG

Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1979, gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz dem Fonds der Florence-Nightingale-Medaille zugewiesen	SFr. <u>4 321.05</u>
---	-------------------------

3. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1979

AKTIVEN	SFr.	PASSIVEN	SFr.	SFr.
Schweizer Staatsobligationen (Börsenwert: Fr. 81 940.—)	75 000.—	Kapital		25 000.—
Medaillenvorrat	6 672.—	Reserve:		
Bank	2 000.90	Gewinnsaldovortrag aus dem Vor- jahr	62 239.80	
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstat- tende Verrechnungssteuer	1 127.—	Plus: Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rech- nungsjahr 1979	1 881.15	64 120.95
IKRK, Augusta-Fonds, Kontokorrent	4 321.05			
	<u>89 120.95</u>			<u>89 120.95</u>

ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1979

AUSGABEN	SFr.	EINNAHMEN	SFr.
Druck- und Versandkosten für Rundschreiben, Überreichen der Medaillen und sonstiges	5 480.90	Erträge aus Wertpapieren	3 220.—
Revisionshonorare	400.—	Unterschied zwischen dem Nominalwert und dem Ankaufswert der während des Jahres gekauften Obligations	250.—
Aufbewahrungsgebühren	29.—	Zuweisung des Gewinnsaldos aus der Erfolgs- rechnung des Augusta-Fonds per 31.12.1979 gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz	4 321.05
	<u>5 909.90</u>		<u>7 791.05</u>

ERTRAG

Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1979	SFr. <u>1 881.15</u>
--	-------------------------

4. CLARE R. BENEDICT-FONDS

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1979

(mit Wertangabe in US\$; vor Ertragsverteilung aufgestellt)

AKTIVEN	US\$	PASSIVEN	US\$
Wertpapiere (Börsenwert: US\$ 1 076 262.80)	929 844.10	Eigene Mittel	1 000 000.—
Bankguthaben	385 158.46	zu verteiler Gewinnsaldo der Erfolgsrechnung	<u>315 002.56</u>
	<u>1 315 002.56</u>		<u>1 315 002.56</u>

ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1979

AUSGABEN	US\$	EINNAHMEN	US\$
Aufbewahrungsgebühren, Honorare und sonstige Verwaltungsspesen	7 561.38	Erträge aus Wertpapieren	86 407.50
	<u>7 561.38</u>	Bankzinsen	<u>16 603.02</u>
			<u>103 010.52</u>

ERTRAG

	US\$
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1979	<u>95 449.14</u>

**ERMITTLUNG DES ZU VERTEILENDEN
GEWINNSALDOS PER 31. DEZEMBER 1979**

	US\$
Saldovortrag des Jahres 1978	219 553.42
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1979 (wie oben angegeben)	<u>95 449.14</u>
zu verteiler Gewinnsaldo per 31.12.1979	<u>315 002.56</u>

5. FRANZÖSISCHER FONDS «MAURICE DE MADRE»

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1979

AKTIVEN		SFr.	PASSIVEN		SFr.	SFr.
Wertpapiere:			Kapital:			
— Obligationen und Kassenbons (Börsenwert Fr. 1 523 475.—)	1 530 000.—		Saldovortrag aus dem Vorjahr	1 132 655.55		
			Ertragsüberschuss aus dem Jahr 1979	935 550.05		
Forderungen:			Total der eigenen Mittel		2 068 205.60	
— Eidgenössische Steuerverwaltung Bern, zu er- stattende Verrechnungssteuer	342 243.35		Transitorische Passiven		1 930.—	
Banken:						
— Kontokorrent	16 792.25					
— Terminanlage	175 000.—					
— Transitorische Aktiven	6 100.—					
	<u>2 070 135.60</u>				<u>2 070 135.60</u>	

ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1979

AUSGABEN	SFr.	EINNAHMEN	SFr.
Bewilligte Zuwendung	7 000.—	Nettoerlös aus der Liquidation der S.I. Léman- Pelouse S.A.	895 660.75
Spesen und Titelerwerb und andere Bankspesen ..	1 339.95	Zinsen aus Wertpapieren und Kontokorrent	50 745.45
Druck- und Versandkosten eines Rundschreibens ..	1 525.—	Unterschied zwischen dem Nominalwert und dem Ankaufspreis der während des Jahres gekauften Obligationen	750.—
Honorare	1 255.—		
Sonstige Spesen	486.20		
	<u>11 606.15</u>		<u>947 156.20</u>

ERTRAG

SFr.

Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen
für das Rechnungsjahr 1979, auf Kapitalkonto
überwiesen

935 550.05

INTERNATIONALES KOMITEE VOM ROTEN KREUZ (I.K.R.K.)

G e n f

BERICHT DER KONTROLLSTELLE

über die Prüfung der Jahresrechnung
per 31. Dezember 1979

Als statutarische Kontrollstelle des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz, Genf, haben wir die auf den 31. Dezember 1979 abgeschlossene Jahresrechnung geprüft.

Wir stellten fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die Bilanz mit einer Bilanzsumme von Fr. 36'601'239.-- und die Erfolgsrechnung, die nach Zuweisung an verschiedene Rückstellungen und Reserven einen Ausgabenüberschuss von Fr. 120'066.-- aufweist, die Vermögenslage des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz per 31. Dezember 1979 und das Ergebnis seiner Tätigkeit während des Rechnungsjahres 1979 getreu darstellen.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Genf, den 21. April 1980

DROR TREUHAND A.G.
